

LA COCOTTE PLURILINGUE

> PARTIE 1 - La Terre
est un jardin
> Justice sociale



TRAVAIL MANUEL ET JEU

Le plurilinguisme est facteur de paix. Non seulement il permet la communication, mais il invite au respect et à la compréhension de l'autre. Car la langue est une manifestation de l'identité culturelle, et toutes les langues peuvent prétendre à une lecture du monde, alors qu'aucune ne peut prétendre être à elle seule toute la réalité. Mais les langues de tous les enfants ne sont pas prises en compte en contexte éducatif, et les inégalités entre population issue de l'immigration et population native semblent se répéter tout au long des parcours scolaires et professionnels.

OBJECTIF PÉDAGOGIQUE :

Sensibiliser à la diversité et à la richesse des langues

ÂGE : 6 -10 ans

DURÉE : 30 min

MATÉRIEL :

Des ciseaux, feuilles de papier et feutres ou des photocopies de la cocotte de l'association Dulala et du mode de pliage (voir ci-dessous) correspondant au nombre d'enfants (Dulala est une association qui fait du multilinguisme un levier pour favoriser l'égalité des chances et lutter contre les discriminations : <https://dulala.fr/>).

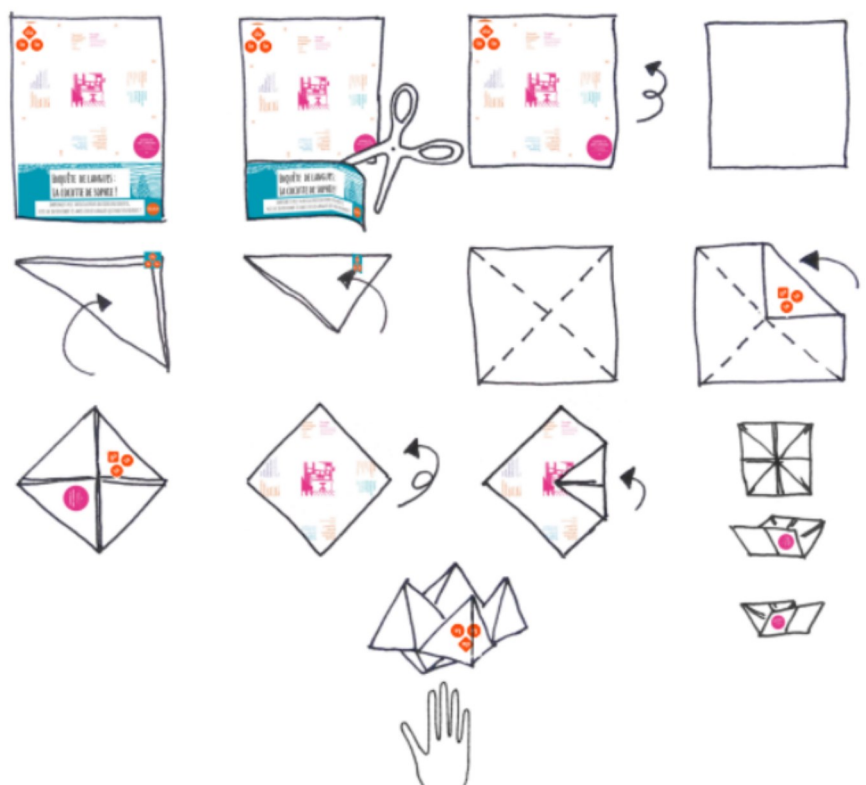
DÉROULEMENT DE L'ACTIVITÉ

Consigne à donner à l'enfant

Amuse-toi à tester les connaissances sur les langues de tes amis ou de ta famille avec cette cocotte plurilingue. Si les réponses qu'on te donne ne sont pas correctes, donne des gages ! Si elles sont bonnes, donne le droit de rejouer ! Les réponses correctes sont celles signalées avec une autre couleur.

Deux possibilités

- Imprimer ou photocopier le modèle de l'association Dulala (pages 2-3 en recto verso) : <https://www.dulala.fr/wp-content/uploads/2018/10/COCOTTE-et-regles-111018.pdf>
- Fabriquer une cocotte sur un papier uni en suivant le modèle ci-contre et inscrire les textes (page suivante), ou en inventer d'autres en rapport avec les langues.



Comment dit-on
bonjour en italien ?

*Hola

*Ciao

*Merhaba

En arabe,
on écrit...

*De droite à gauche

*De gauche à droite

*De haut en bas

En chinois,
on écrit avec...

*Des lettres

*Des idéogrammes

*Des hiéroglyphes

D'où vient
le mot « yaourt » ?

*Du portugais

« iogurte »

*De l'allemand

« joghurt »

*Du turc « yoğurt »

Combien
de langues sont
parlées dans
le monde ?

*Plus de 6500

*100 000 000

*500

En quelle
langue dit-on
« Nou artrouv' »
pour dire
« au revoir » ?

*Serbe

*Créole réunionnais

*Corse

Comment dit-on
« grand-mère » en
russe ?

*Бабушка
(Babouchka)

*Grandma

*Бака (baka)

De quel pays vient la
langue basque ?

* France

*Бака (baka)

*Les Bahamas

*Les Pays-Bas

Source : Association Dulala (D'une langue à l'autre) <https://dulala.fr/jeux/>

Pour aller plus loin

« J'écris la Paix » est le titre d'un manuel qui encourage les enfants (de 8 à 18 ans) à prendre conscience de l'interdépendance des cultures en se familiarisant avec les systèmes d'écriture contemporains, leur histoire et leurs emprunts mutuels.

<https://fr.unesco.org/writing-peace-manual/about>